



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This creation is copyright© by M. Butkus, NJ, U.S.A.

These creations may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

### On-line camera manual library

If you find this manual useful, how about a donation of \$2 to:

M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701

and send your e-mail address so I can thank you.

Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or

\$18.00 for a hard to read Xerox copy.

**This will allow me to continue this site, buy new manuals and pay their shipping costs.**

**It'll make you feel better, won't it?**

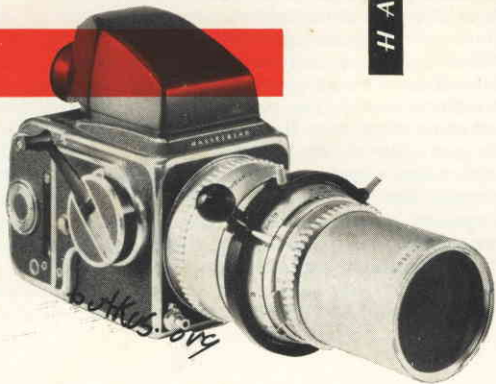
**If you use Pay Pal, go to my web site**

**[www.orphancameras.com](http://www.orphancameras.com) and choose the secure PayPal donation icon.**

VICTOR HASSELBLAD AB

SWEDEN

H A S S E L B L A D



## **EYE-LEVEL PRISMFINDER HC-I**

The viewfinder is comprised of a lens and prism system of very high optical quality. It provides an erect image about  $2\frac{1}{2}$  times the size of that appearing on the ground glass screen.

The main body of the viewfinder is a pentagonal prism (2) which conveys the image from a focusing lens (1) to an upper prism (3) where the image is inverted before it passes on to the ocular lens (4).

Prismatic construction assures viewfinder stability. Inner reflecting surfaces are beyond the reach of dust and dirt. A correction lens to compensate for mild eye defects can be easily fitted into a groove in the rubber eye-piece shield. The prism finder fits the camera in the same manner as the standard focusing hood.

On one side of the prism finder is a release button used when changing magazines. When the button is pressed the spool holder catch is activated and the magazine is released. When the prism finder is not in use, the focusing lens surface can be protected with the cover which you will find attached when you open the package. All outer lens surfaces should be kept clean with soft linen cloth or a lens brush.

## **PRISMENSUCHER HC-I**

Der Sucher besteht aus einem Linsen- und Prismensystem von sehr hoher optischer Qualität. Das Motiv wird richtig stehend und etwa 2,5mal größer als auf der Mattscheibe abgebildet.

Das Kernstück besteht aus einem Pentagonprisma (2), welches das Bild von einer Sammellinse (1) auf ein Deckenprisma (3) wirft, wodurch das Spiegelbild wieder umgekehrt wird, bevor es die Okularlinse (4) erreicht. Diese Prismenkonstruktion ergibt einen sehr stabilen Sucher. Die inneren Spiegelflächen sind völlig vor Staub und Schmutz geschützt. Die Gummimuschel am Okular ist mit einer Nut versehen, in die man leicht eine Korrektionslinse zum Ausgleich kleinerer Sehstörungen einsetzen kann. Der Prismensucher wird auf die gleiche Weise an der Kamera angebracht wie der Standardlichtschacht. Auf der einen Seite ist der Prismensucher mit einem Sperrknopf für Magazinwechsel ausgestattet. Wenn der Knopf eingedrückt wird, hebt er die Magazinsperre auf und gibt das Magazin frei. Wenn der Sucher nicht verwendet wird, kann der Deckel, den Sie beim Öffnen der Verpackung finden, zum Schutz der Oberfläche der Sammellinse aufgesetzt werden. Alle äußeren Linsenflächen sind mit einem weichen Leinenlappen zu putzen oder mit einem Objektiv-Pinsel abzustauben.

## VISEUR À PRISME HC-I

Le viseur consiste en un système de lentilles et de prismes d'une très haute qualité optique, qui donne une image à l'endroit du sujet photographié. Cette image est  $2\frac{1}{2}$  fois plus grande que celle que fournit le verre dépoli.

L'élément central du viseur est constitué par un prisme en pentagone (2), qui reçoit l'image d'une lentille de groupement (1) et la dirige sur un prisme (3) qui la redresse avant de la transmettre à la lentille de l'oculaire (4).

Cette construction donne une grande rigidité au viseur et met les surfaces réfléchissantes internes à l'abri de la poussière et de la saleté. L'ocillon de caoutchouc de l'oculaire est muni d'une gorge dans laquelle il est possible d'adapter un verre correcteur, si l'acuité visuelle de l'opérateur l'exige. Le viseur à prisme se fixe à l'appareil photographique de la même manière que la chambre de visée standard. D'un côté, il comporte un bouton de verrouillage pour le changement des magasins. Lorsque l'on appuie ce bouton, on agit sur le dispositif de verrouillage du magasin, libérant ce dernier. Quand on ne se sert pas du viseur, on peut protéger la surface de la lentille de groupement à l'aide du couvercle dont celle-ci est munie à la livraison. Les autres lentilles extérieures se nettoient au moyen d'un morceau de toile de lin douce ou s'époussettent avec un pinceau à objectifs.

## PRISMASÖKARE HC-I

Sökaren består av ett lins- och prismasystem av mycket hög optisk kvalitet, som ger en rättvänd bild av motivet, ca  $2\frac{1}{2}$  gånger större än den mattskivan ger.

Centralkroppen utgöres av ett pentagonprisma (2) som från en samlingslins (1) riktar bilden mot ett takprisma (3), varigenom bilden rättvändes innan den träffar okularlinsen (4).

Denna prismakonstruktion gör sökaren mycket stabil, och de inre, reflekterande ytorna är oåtkomliga för damm och smuts. Gummimusslan vid okulalet är försedd med ett spår, i vilket lätt kan anbringas en korrektionslins för kompensation av smärre synfel.

Prismasökaren apteras på kameran på samma sätt som standardljusschaktet. På sin ena sida har prismasökaren en låsknapp för magasinbyte. När knappen tryckes inåt, påverkar den magasinsspärren och frigör magasinet. Då sökaren inte är i bruk, kan samlingslinsens yta skyddas av det lock, som sitter på då Ni öppnar förpackningen. Samtliga yttre linsytor hålles rena genom att putsas med en mjuk linnelapp eller dammas av med en objektivpensel.

